



Генеральная конференция
35-я сессия, Париж 2009 г.

dr

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Проект резолюции

35 C/DR.7*
(COM CLT)
11 сентября 2009 г.
Оригинал: английский

Пункт 4.2 предварительной повестки дня

Поправка к Проекту программы и бюджета на 2010-2011 гг. (35 C/5)

Представлена **ИРАНОМ (ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ)**

Часть II.A – Программы

| | |
|--|--|
| Крупная программа IV: | Культура |
| Резолюция: | 04000 |
| Двухлетний секторальный приоритет 1: | Охрана и сохранение материального и нематериального наследия и управление им |
| Пункт: | (viii) |
| Бюджетные последствия, указанные автором: | 70 000 долл. |
| Источник финансирования, предложенный автором: | Обычный бюджет и внебюджетные средства, предусмотренные для ГНД 3 |

Предлагаемые изменения:

Двухлетний секторальный приоритет 1, пункт (viii)

- (viii) содействие развитию нормотворческой и оперативной деятельности в интересах охраны объектов культуры и борьбы с их незаконным оборотом, в том числе посредством эффективного осуществления Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и двух протоколов к ней, а также Конвенции 1970 г. о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на куль-

* Данное предложение поступило в Секретариат 19 августа 2009 г.

турные ценности, Конвенции ЮНИДРУА 1995 г. о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях, наряду с оказанием поддержки Межправительственному комитету по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения, а также поощрение диалога и сотрудничества между государствами-сторонами в вопросах идентификации, обмена информацией и опытом в отношении процессов реституции культурных ценностей;

Пояснительная записка:

Подчеркивая значительную вовлеченность ЮНЕСКО в процессы возвращения и реституции культурных ценностей, признавая взаимодополняемость Конвенции 1970 г. и Конвенции ЮНИДРУА 1995 г. и их функций, подчеркивая, что цель Конвенции 1995 г. заключается в содействии реституции и возвращению культурных ценностей и в укреплении международного сотрудничества, законной торговли и заключении межгосударственных соглашений в области культурных обменов, подтверждая, что сотрудничество между государствами-членами содействует борьбе с растущим разграблением, хищением, кражей и незаконной торговлей культурными ценностями, способствуя предотвращению таких действий,

предлагается, чтобы Генеральный директор внес изменения в пункт (viii) предлагаемого проекта резолюции 04000, Двухлетний секторальный приоритет 1:

- добавив ссылку на Конвенцию ЮНИДРУА 1995 г. после Конвенции 1970 г. о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, и
- усилив принимаемые им меры, направленные на развитие диалога и сотрудничества между государствами-сторонами в вопросах идентификации, обмена информацией и опытом в отношении процессов реституции и возвращения культурных ценностей.